

Articles, revues, dossiers

Thème: langues

Le français, « langue maternelle » est-il une « langue vivante » ? Réflexion sur la place de la variation stylistique dans le discours scolaire

*Emmanuelle Guerin**

RÉSUMÉ

Dans cet article, je m'attache à interroger la place de la variation stylistique dans l'enseignement du français, langue maternelle. Considérant que cette dimension de la variation est le signe de la « vivacité » d'une langue, comment est-elle abordée lorsqu'il s'agit d'enseigner des savoirs relatifs à la propre langue des locuteurs concernés ? Pour répondre à cette question, c'est la notion même de « langue maternelle » qu'il convient de caractériser puisque, au moins dans le cas du français, elle renvoie à un ensemble circonscrit de formes et de pratiques qui ne sont pas celles observables dans le quotidien extra-scolaire des élèves. Compte tenu des effets de l'idéologie du standard, on pose l'hypothèse d'une déconsidération de la variation stylistique, pour ce qu'elle est effectivement, dans le discours scolaire, au profit d'une représentation hiérarchisée et idéalisée, qui serait partie prenante des difficultés rencontrées par les élèves.

ABSTRACT

In this paper, I will question the role of stylistic variation in the teaching of French as a mother tongue. Since variation is supposed to be a sign of the "vitality" of a language, how is this point addressed when teaching knowledge about speakers' own language? To answer this question, the concept of "mother tongue" has to be discussed, since, at least as far as French language is concerned, it suggests a restricted setting of forms and practices which is different from what can be observed in ordinary language outside school. Given the impact of standard ideology on teaching practice, I hypothesize that stylistic variation is discredited in favor of hierarchical and idealized representation, which can be considered as one of the causes of pupils' difficulties.

* Université d'Orléans, Laboratoire ligérien de linguistique (UMR 7270).

Emmanuelle GUERIN

Lidil, 2014

**Le français, « langue
maternelle » est-il une «
langue vivante » ?
Réflexion sur la place de la
variation stylistique dans le
discours scolaire**

Dans cet article, je m'attache à interroger la place de la variation stylistique dans l'enseignement du français, langue maternelle. Considérant que cette dimension de la variation est le signe de la « vivacité » d'une langue, comment est-elle abordée lorsqu'il s'agit d'enseigner des savoirs relatifs à la propre langue des locuteurs concernés ? Pour répondre à cette question, c'est la notion même de « langue maternelle » qu'il convient de caractériser puisque, au moins dans le cas du français, elle renvoie à un ensemble circonscrit de formes et de pratiques qui ne sont pas celles observables dans le quotidien extra-scolaire des élèves...